

*Allegato*

ALLEGATO ALLA DETERMINAZIONE  
 N. ....3.64..... DEL 1.4..MAR.2018

**ORACLE**

Oracle Italia S.r.l. a socio unico  
 Società appartenente al Gruppo Oracle

Viale Fulvio Testi, 136  
 20092 - Cinisello Balsamo (MI)

<http://www.oracle.it>  
 PEC: [oracleitaliasrl@legalmail.it](mailto:oracleitaliasrl@legalmail.it)

Descrizione prodotto	N.CSI	Q.tà	Tipo/Livello Licenza	Durata contratto	Importo a base d'asta esclusa	Importo offerto IVA esclusa
<b>contratto n.3885623</b>						
Oracle Database Enterprise Edition - Processor Perpetual	16570113	8	FULL USE	01/01/2018 - 31/12/2018	€ 20.629,11	€ 20.629,11
Oracle Database Standard Edition - Processor Perpetual	16570113	10	FULL USE	01/01/2018 - 31/12/2018	€ 9.731,73	€ 9.731,73
<b>Totale contratto n.3885623</b>					<b>€ 30.360,84</b>	<b>€30.360,84</b>

Gli oneri per i costi della sicurezza necessari per la eliminazione dei rischi da interferenze sono pari a zero;

**Si allega alla presente la nostra offerta n. 3885623 parte integrante e sostanziale.**



CAP. SOC. EURO 10.329.138,00 i.v. - Cod. Fiscale e N. Registro Imprese 01603630599 - CCIAA (REA) MILANO 1419895 - Partita IVA 03189950961

**Sede Legale e Amministrativa**  
 Viale Fulvio Testi 136  
 20092 - Cinisello Balsamo

**Sede Roma**  
 Via Amsterdam 147  
 00144 - Roma

**Sede Torino**  
 Via Cardinal Massala 75-L  
 10147 - Torino

**Sede Padova**  
 Via Savola 66  
 35129 - Padova

**Sede Bologna**  
 Via Gebetti 52/53  
 40129 - Bologna

Allegato

**ORACLE**

ORACLE ITALIA s.r.l.

Viale Fulvio Testi  
136 - 20092  
Cinisello Balsamo (MI)

Tel: 02 2495911  
Fax: 02 2423667

8-feb-18

Alberto Panese  
AZIENDA SOCIO SANITARIA TERRITORIALE (ASST) DELLA VALTELLINA E DELL'ALTO LARIO  
Via Stelvio, 25  
Sondrio  
23100  
Italy

Gentile Alberto Panese

Con la presente intendiamo informarVi che i servizi di supporto tecnico forniti con il contratto numero 3885623 scadranno o sono scaduti il 31-dic-17. Pertanto, in allegato alla presente inviamo la nostra offerta per il rinnovo dei servizi di supporto tecnico. Ove applicabile, il documento d'ordine allegato potrà descrivere dei servizi aggiuntivi, oltre a quelli in rinnovo da Voi ordinati.

Onde perfezionare il contratto per i servizi di supporto tecnico ed evitare sospensioni nell'erogazione degli stessi, Vi preghiamo di accettare il presente documento d'ordine, specificando una forma di pagamento approvata da Oracle, conformemente a quanto previsto alla sezione "Informazioni sull'elaborazione degli ordini", entro e non oltre il 21-feb-18.

Il livello di servizio "Extended Support" Vi dà il controllo della strategia di aggiornamento di Database, Middleware e Applicazioni offrendo manutenzione e aggiornamenti aggiuntivi per Oracle Database, Oracle Fusion Middleware e Applicazioni Oracle dietro pagamento di un ulteriore corrispettivo. Potete visitare il sito web <https://www.oracle.com/support/lifetime-support/resources.html> o contattare Oracle come indicato di seguito per ulteriori informazioni riguardo il livello di servizio "Extended Support".

Per ulteriori chiarimenti, Vi invitiamo a contattarci alla e-mail od al recapito telefonico di seguito riportati.

Distinti Saluti,

Cristina Schiena  
Oracle Support Services  
E-mail: [cristina.schienna@oracle.com](mailto:cristina.schienna@oracle.com)  
Tel.: +390224959449  
Fax: +390224959342

# ORACLE

## INFORMAZIONI GENERALI

<b>SCADENZA OFFERTA</b>		<b>ORACLE:</b> Oracle Italia S.r.l.	
<b>N. rinnovo</b>	3885623	<b>N. rinnovo</b>	Cristina Schiena
<b>Contratto:</b>		<b>Contratto:</b>	
<b>Scadenza offerta:</b>	21-feb-18	<b>Telefono:</b>	+390224959449
		<b>Fax:</b>	+390224959342
		<b>E-mail:</b>	cristina.schiena@oracle.com
<b>CLIENTE:</b>			
<b>PER OFFERTE</b>		<b>PER FATTURE</b>	
<b>Riferimento:</b>	Alberto Panese AZIENDA SOCIO SANITARIA	<b>Riferimento:</b>	Alberto Panese AZIENDA SOCIO SANITARIA TERRITORIALE
<b>Nome:</b>	TERRITORIALE (ASST) DELLA VALTELLINA E DELL'ALTO LARIO	<b>Nome:</b>	(ASST) DELLA VALTELLINA E DELL'ALTO LARIO
<b>Indirizzo:</b>	Via Stelvio, 25 Sondrio 23100 Italy	<b>Indirizzo:</b>	Via Stelvio, 25 Sondrio 23100 Italy
<b>Telefono:</b>		<b>Telefono:</b>	
<b>Fax:</b>		<b>Fax:</b>	
<b>E-mail:</b>	alberto.panese@asst-val.it	<b>E-mail:</b>	alberto.panese@asst-val.it

I termini "Voi" e "Vostro" si riferiscono al Cliente di cui sopra.

Oracle avrà la facoltà di inviare informazioni e comunicazioni relative al servizio di supporto tecnico per posta elettronica. Unitamente all'ordine viene pertanto richiesto di fornire informazioni aggiornate relative agli indirizzi presso cui si desidera ricevere le offerte e le fatture da parte di Oracle. Per qualsiasi aggiornamento e/o modifica delle informazioni già fornite, Vi preghiamo di inviare una comunicazione e-mail o un fax, fornendo contestualmente anche il riferimento del contratto 3885623, al Vostro referente Oracle per i rinnovi del servizio di supporto Oracle indicato nella tabella di cui sopra.

## DETTAGLI SERVIZIO

<b>Servizi di supporto tecnico per i programmi</b>							
<b>Livello di Servizio: Software Update License &amp; Support</b>							

Descrizione Prodotto	N. CSI	Q.tà	Parametri Licenza	Tipo/ Livello Licenza	Decorrenza	Scadenza	Prezzo
Oracle Database Enterprise Edition - Processor Perpetual	16570113	8		FULL USE	1-gen-18	31-dic-18	20.629,11
Oracle Database Standard Edition - Processor Perpetual	16570113	10		FULL USE	1-gen-18	31-dic-18	9.731,73

**IMPORTO: EUR 30.360,84**

**TOTALE IMPORTO: EUR 30.360,84**

IVA esclusa

### Nota:

- Nel caso in cui fosse necessario apportare modifiche ai dettagli sopra evidenziati, Vi preghiamo di contattare il referente del Supporto Oracle, indicato nella prima pagina del presente documento.
- Prima di accettare il presente documento d'ordine, Vi preghiamo di prendere visione delle "Technical Support Policies" di Oracle (disponibili all'indirizzo <http://www.oracle.com/us/support/policies/index.html>), incluso il documento "Lifetime Support Policy". Ai sensi della "Lifetime Support Policy" di Oracle, il livello di supporto per un prodotto Oracle, laddove disponibile, potrebbe subire delle modifiche durante il periodo di validità dei servizi acquistati in base al presente documento d'ordine. In caso di offerta di estensione del supporto, verrà addebitato un ulteriore corrispettivo per tale supporto, a richiesta. Qualora foste interessati all'acquisto del livello di servizio "Extended Support", Vi preghiamo di contattare il Vostro referente del Supporto Oracle, indicato nella prima pagina del presente documento.
- In caso di accettazione del Vostro ordine da parte di Oracle, la data di decorrenza stabilita nella sezione "Dettagli Servizio" di cui sopra costituirà anche la data di efficacia dei servizi di supporto tecnico ordinati con il presente documento, i quali verranno erogati fino alla data di scadenza specificata nella tabella per i relativi programmi ("Periodo di supporto").
- Nel caso in cui uno o più campi della sezione "Dettagli Servizio" di cui sopra non fosse stato riempito, tale campo non è da ritenersi applicabile ai programmi e/o dispositivi hardware per i quali vengono acquistati i servizi di supporto tecnico.

## **CONDIZIONI GENERALI**

Nel caso in cui il nome del Cliente di nominativo a cui viene indirizzato il presente documento non coincidano (rispettivamente indicati nella tabella "Informazioni generali" di cui sopra come "Cliente" e "Nome cliente per Offerte"), il AZIENDA SOCIO SANITARIA TERRITORIALE (ASST) DELLA VALTELLINA E DELL'ALTO LARIO riconosce che il Cliente ha autorizzato AZIENDA SOCIO SANITARIA TERRITORIALE (ASST) DELLA VALTELLINA E DELL'ALTO LARIO a perfezionare il presente documento, per conto dello stesso ed a vincolarlo alle condizioni riportate di seguito. AZIENDA SOCIO SANITARIA TERRITORIALE (ASST) DELLA VALTELLINA E DELL'ALTO LARIO accetta che i servizi ordinati saranno utilizzati a esclusivo beneficio del Cliente e unicamente dal Cliente stesso. AZIENDA SOCIO SANITARIA TERRITORIALE (ASST) DELLA VALTELLINA E DELL'ALTO LARIO accetta di informare il Cliente delle condizioni del presente documento, così come sulle informazioni e le notifiche riguardanti il supporto tecnico che Oracle potrà fornire a AZIENDA SOCIO SANITARIA TERRITORIALE (ASST) DELLA VALTELLINA E DELL'ALTO LARIO durante il periodo di validità del servizio.

Nel caso in cui il nome del Cliente ed il nominativo per la fatturazione non coincidano, il Cliente accetta che: a) la responsabilità massima relativa ai pagamenti, ai sensi del presente documento d'ordine spetta al Cliente e b) qualsiasi ritardo nel pagamento da parte di AZIENDA SOCIO SANITARIA TERRITORIALE (ASST) DELLA VALTELLINA E DELL'ALTO LARIO, ai sensi del presente documento d'ordine, sarà considerato violazione dello stesso da parte del Cliente e, infine, c) in aggiunta ai rimedi disponibili per il mancato pagamento dei corrispettivi, Oracle potrebbe scegliere di terminare il servizio di supporto tecnico al Cliente, ordinato in forza del presente documento.

Il supporto tecnico viene fornito in conformità alle "Technical Support Policies" di Oracle in vigore al tempo dell'erogazione dello stesso. Le "Technical Support Policies" sono soggette a possibili variazioni da parte di Oracle. In ogni caso, nel periodo per cui sono stati pagati i relativi corrispettivi, Oracle non potrà ridurre sostanzialmente il livello dei servizi forniti per i programmi e/o i dispositivi hardware coperti da regolare contratto di supporto. Vi invitiamo, pertanto, a prendere visione delle "Technical Support Policies" prima di accettare il presente documento d'ordine. La versione in vigore delle "Technical Support Policies" è disponibile all'indirizzo <http://www.oracle.com/us/support/policies/index.html>.

I servizi di supporto tecnico ordinati in base al presente documento sono soggetti ai termini e alle condizioni del contratto di riferimento indicato di seguito ("contratto"):

- Il contratto da Voi stipulato con Oracle o con un fornitore acquisito da Oracle al fine di ricevere servizi di supporto tecnico per i programmi e/o i dispositivi hardware elencati nella sezione "Dettagli Servizio" di cui sopra. Qualsiasi utilizzo dei programmi e/o dei dispositivi hardware che preveda aggiornamenti o altro materiale fornito o reso disponibile da Oracle nell'ambito dei servizi di supporto tecnico dipenderà dal tipo di licenza concessa e dalle limitazioni d'uso applicabili ai programmi e/o ai dispositivi hardware oggetto del servizio di supporto;
- In assenza di contratto stipulato con Oracle o con un fornitore acquisito da Oracle al fine di ricevere servizi di supporto tecnico, Vi invitiamo ad accettare che i termini e le condizioni del Oracle Master Agreement V102315, disponibile all'indirizzo <https://www.oracle.com/corporate/contracts/oma-services/index.html>, regolino la fornitura dei servizi di supporto tecnico ordinati in forza del presente documento d'ordine, nonché i Vostri diritti a utilizzare aggiornamenti e altri materiali forniti o resi disponibili da Oracle unitamente ai servizi di supporto tecnico. Vi preghiamo, pertanto, di prendere visione del Oracle Master Agreement V102315, prima di accettare il presente documento d'ordine.

Il presente documento d'ordine è soggetto alle condizioni del contratto. In caso di discordanze tra i termini contenuti nel presente documento d'ordine e quelli contenuti nel contratto, avranno prevalenza quelli di cui al presente documento.

---

## **INFORMAZIONI SULL'ELABORAZIONE DEGLI ORDINI**

Il vostro ordine sarà soggetto all'approvazione di Oracle. Il vostro ordine sarà reso esecutivo nel momento in cui fornirete ad Oracle i dettagli di pagamento (ad esempio, i dettagli relativi all'ordine di acquisto o la conferma tramite carta di credito per l'ordine, come indicato di seguito) o un contratto Oracle Financing esecutivo. Una volta effettuato, il vostro ordine non potrà più essere annullato e le somme corrisposte non saranno più rimborsabili, se non diversamente specificato nel contratto.

Vi segnaliamo che qualora il valore al netto delle imposte del presente documento d'ordine sia pari o inferiore \$ 2.000 USD, i servizi di supporto tecnico ordinati (i) devono essere pagati con carta di credito; o (ii) dovete rinnovare il Vostro supporto tramite l'Oracle Store. Vi invitiamo a contattare il Vostro rappresentante di vendita del supporto Oracle per i dettagli relativi al rinnovo del supporto tramite l'Oracle Store.

Il pagamento dei corrispettivi per il Supporto Tecnico è fatturato integralmente in via anticipata. Tutti i corrispettivi dovuti a Oracle dovranno essere versati entro IT\_60 DRF. dalla data riportata sulla fattura.

Oracle emetterà la fattura solo dopo il ricevimento da parte Vostra di un ordine di acquisto o di una forma di pagamento approvata da Oracle. Ad eccezione delle imposte basate sugli utili di Oracle, altre eventuali tasse imposte per legge saranno a Vostro carico.

### **Ordine di acquisto**

Nel caso i servizi di supporto tecnico specificati nel presente documento d'ordine vengano ordinati e pagati tramite ordine di acquisto, esso dovrà essere redatto in un formato non-modificabile (ad esempio, PDF) ed includere le seguenti informazioni:

- Numero di contratto per i servizi di supporto: 3885623
- Prezzo totale: EUR 30.360,84 (imposte escluse)
- Imposte locali, se applicabili

Resta inteso tuttavia che anche in caso di emissione di un ordine di acquisto, AZIENDA SOCIO SANITARIA TERRITORIALE (ASST) DELLA VALTELLINA E DELL'ALTO LARIO accetta che le condizioni del presente documento e il contratto prevarranno su quelle dell'ordine d'acquisto o di qualsiasi altro documento che non sia stato emesso da Oracle e in ogni caso nessuna delle condizioni incluse in qualsiasi ordine d'acquisto o documento che non sia stato emesso da Oracle troverà applicazione rispetto ai servizi di supporto tecnico ordinati in forza del presente.

Vi preghiamo di inviarmi l'ordine di acquisto firmato a mezzo posta elettronica o via fax ai recapiti indicati nella sezione "Dettagli di Invio" riportata di seguito.

**Carta di credito**

Nel caso in cui i servizi di supporto tecnico specificati nel presente documento d'ordine vengano ordinati e pagati tramite carta di credito, Vi preghiamo di compilare la sezione seguente e di inviare il documento ad Oracle come indicato nella sezione "Dettagli di Invio" riportata di seguito. La Vostra carta di credito dovrà essere valida per l'intera durata dei servizi forniti con il presente. Vi segnaliamo che Oracle non è in grado di elaborare una transazione di pagamento mediante carta di credito per importi pari o superiori a USD \$100.000 o transazioni che non sono in EUR.

\_\_\_\_\_  
Numero della carta di credito

\_\_\_\_\_  
Tipo di Carta di Credito (Visa, MasterCard, AMEX)

\_\_\_\_\_  
Data di scadenza

\_\_\_\_\_  
Firma Legale rappresentante o Procuratore

\_\_\_\_\_  
Nome e cognome (come riportati sulla carta di credito)

Nell'emettere la conferma tramite carta di credito, AZIENDA SOCIO SANITARIA TERRITORIALE (ASST) DELLA VALTELLINA E DELL'ALTO LARIO accetta che i servizi di supporto tecnico ordinati saranno soggetti esclusivamente alle condizioni dell'Accordo del presente documento d'ordine. Nessuna eventuale condizione inclusa o trasmessa insieme alla conferma mediante carta di credito troverà applicazione.

**Dettagli di invio**

Gli ordini di acquisto o i dettagli della carta di credito per i servizi ordinati ai sensi del presente documento devono essere inviati a:

Attn: Cristina Schiena  
Oracle Support Services  
Fax: +390224959342  
E-mail: [cristina.schiena@oracle.com](mailto:cristina.schiena@oracle.com)